

ному рухові й торговельним зв'язкам з Америкою, не кажучи вже про вигляди нової співкультурної комедії. Тому в цей часом совєтська преса, перекладаючи проти ЗДА й Аляски, знову викриває наші відношення на Чорне море.

● У Лівані почалися вибори до парламенту і 94 кандидати суперничали за перших 33 парламентарних мандатів. Між ними, що ввійшли до парламенту, з такою колишній президент Лівану, Казім Шамху, католик, який — мабуть — став не лідером опозиції до теперішнього прем'єра, а її членом. Суттєвими гонимими Фаула Шамхала Звєлєвичин є спільнотні президентів в Лівані лоскромнішали, переконалившись на прикладі в Сирії, що ті, що боролися за Насерра в Сирії, нічого не зникли для себе, а напальки втратили й давно свої впливи та позиції.

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Мазепинський Рік в Балтиморі, Мд.

(Звідомлення ЮКОМА — Мериленд)

15-го березня 1959 з ініціативи Балтиморського Відділу УККА створено тут Ювілейний Комітет Мазепи на чолі з Мерилендом (ЮКОМА — МЕРИЛЕНД). Членами були 3 українські священники Балтимору, голови всіх балтиморських організацій і товариства, разом 23 особи, 6 українських громадян, що проживають в різних місцевостях Мериленду, та члени Екзекутивного Балтиморського Відділу УККА в числі 7 осіб. ЮКОМА-Мериленд очолює п. майор Павло Калиновський, д-р Ярослав Шав'як був секретарем цього Комітету, інж. Остап Стельмахов орган. реж. проф. Петро Войтович, скарбником.

Щільно ЮКОМА-Мериленд було сполучено з українським суспільством в Україні шляхом доповіді п. н. «Мистецтво України доби гетьмана Івана Мазепи». Доповідь була ілюстрована численними кольоровими та зображеннями світлинами і стігала на залу велику кількість слухачів.

Заходами ЮКОМА-Мериленд в квітні і травні 1959 відбулися 4 семінари і сходи членів Українського Студентського Клубу в Коледжі Парку, Мериленд. Сходина відбулася в університетському будинку та брало в них участь пересічно 12 українських студентів. Сходина була присвячена розгляді подій і проблем доби гетьмана Івана Мазепи. Цей Мазепинський семінар вів д-р Ярослав Шав'як.

26-го квітня 1959 р. ЮКОМА-Мериленд очолює п. майор Павло Калиновський, д-р Ярослав Шав'як був секретарем цього Комітету, інж. Остап Стельмахов орган. реж. проф. Петро Войтович, скарбником.

11-го липня 1959 в цей же зал ЮКОМА-Мериленд улаштував для всього українського громадянства Балтимору Мазепинський Конференцію з двох доповідями про Мазепу пп. професорів д-ра Миколи

Мериленд покликани до життя спеціальною Комісією, очолену представниками 4-ох молодіжних організацій Балтимору. Завданням Комісії Молоді було змобілізувати і підготувати українську молодь Балтимору до Мазепинського З'їзду Молоді, що відбувався з днях 19—20 вересня 1959 року в Нью-Йорку. На жаль, Комісія Молоді взагалі не вдалася виконати свого завдання. В нью-йоркському Мазепинському З'їзді Молоді взяла участь з Балтимору тільки дружина копаного м'яча під проводом проф. Петра Войтовича і голови спортивного т-ва, Вол. Стельмаха.

Для влаштування Мазепинського імпрез ЮКОМА-Мериленд організував грошову збірку між балтиморськими організаціями і товариствами. Ось прізвища організацій і товариств, що зложили по 5 доларів на початковий фонд ЮКОМА-Мериленд: Кредитівка, Відділ ОДВУ, Відділ ОБВУА, Пласт, Відділ «Провидіння», «Самопоміч», Відділ СУКРАНОК АМ., Відділ СУМА, Відділ Т-ва Прихильників УНРАди, Українська Автокефальна Православна Церква, Відділ УККА — Балтимор, Відділ УККА — Куртисей, УМІ — Відділ Балтимор, Українська Школа при церкві св. Михайла в Балтиморі, Українська школа при церкві св. Петра і Павла в Куртисей, 320 Відділ УНС, 337 Відділ УНС, 65 Відділ УРС, Українське Спортивне Т-во «Дніпро» Українська Студентська Громада Балтимору.

Ці грошові пожертви та доходи з ювілейних імпрез становили загальною \$261.85 прибутків ЮКОМА-Мериленд, якими він покрити свої витрати.

За час свого існування від 15 березня — 31 грудня ЮКОМА-Мериленд відбув два пленарні Збори, а його Екзекутивна рада мала в тому асі 26 засідань.

7-го лютого 1960 року Консультативна Комісія УККА, Відділ Балтимор, в особах пп. д-рів Омеляна Деря, Ярослава Хмельницького та п. Осипа Приймака і в присутності всіх членів Екзекутивного ЮКОМА-Мериленд переверила касову книгу ЮКОМА-Мериленд та всі приходи і розходи приложила і ствердила правдивість записів до касової книги та знайшла все в порядку.

Сидня речева власність, що залишилась балтиморському Ювілейному Комітету Мазепи — це великий портрет гетьмана Мазепи, зроблений на замовлення мистецтва Валентина Сім'яничевим в Вашингтоні. Екзекутивна ЮКОМА-Мериленд вирішила передати цей портрет на власність балтиморському Відділу Об'єднання Українців в Америці «Самопоміч».

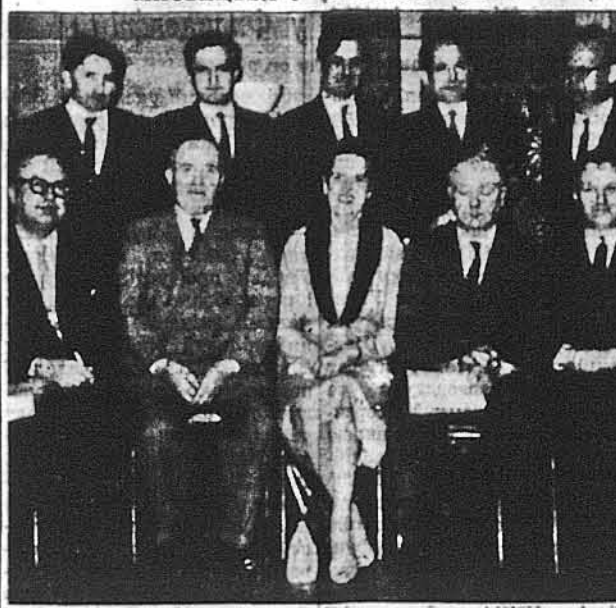
Зразки ленточок та програмки з приводу ювілейних Мазепинських імпрез переслали до збірної колекції при Головному Ювілейному Комітеті Мазепи в Нью-Йорку.

Екзекутивна ЮКОМА-Мериленд

● У Савді Арабії загострилось суперництво між королем Саудом та його братом, наступником престолу Фейсалом, який водночас є президентом міжнародних організацій, економіки й фінансів. Недавні амбіції Фейсала те, що він часто хворів і тепер казали йому виїхати до Швейцарії на операцію. Лікарям, щоб його противники не втратили якоїсь штуки під час його відсутності, він спровадив, мабуть, до Савді Арабії лікарів і хірургів з Швейцарії.

● До Москви вже були вислані джетоми моторний човен, який президент Аргентини мав подарувати Нікіті Хрущову під час візиту в СССР. Тепер цей човен перевезуть до ЗДА і доставлять до фірми в Індія, яка його випродувала.

НАРАДА В СПРАВІ ВИСТАВКИ УКРАЇНСЬКОГО МИСТЕЦТВА У ВІЛЬНОМУ СВІТІ



Представники трьох мистецьких спілок ЗДА та Канади, які брали участь в нарадах дня 15 травня ц. р., в місті Нью-Йорку в справі Української Виставки Образотворчого Мистецтва у Вільному Світі, що відбується цієї осені в місті Дітрікті. Сидять зліва направо: мистець Михайло Дмитренко, проф. Володимир Січинський, пані Маруся Бек, мистець Святослав Гордінський, мистець Богдан Стебельський. — Стоять зліва направо: мистець Михайло Чернишовський, мистець Богдан Певний, мистець Петро Мегик, мистець Петро Андрусів та проф. Антін Малюха. — В нарадах брав теж участь мистець Сергій Литвиненко, якого на знімці не має.

Свято Героїв в Джерзі Сіті, Н. Дж.

Організація Визвольного Фронту, Союз Українок, Т-во «Самопоміч», Т-во «Рідна Школа» та Оркестра «Сурма» — під протекторатом місцевого Відділу Українського Конгресового Комітету Америки, влаштували 15-го травня в залі укр. греко-кат. церкви св. Петра і Павла Свято Героїв.

Свято, що складалось з двох частин, розпочалося американським і українським гімнами в виконавстві оркестру «Сурма» під диригентурою п. Івана Драгана. Відкрив Свято вступним словом голова місцевого Відділу УККА п. Антін Шаран. Деклямацію — «На день святого героїв» М. Горішнього — виконав В. Харченко. Оркестра «Сурма» під дири. Ів. Драгана виконала «У дві пари», переробка Головацького, та «Послідні прощання», переробка В. Билея.

Вступне слово виголосила голова 12-го Відділу ООЧСУ п. Іван Цюлько. Хор «Гомі» під диригентурою п. М. Кормелюка виконав «Ой Морозе, Морозенку!», муз. Людженіч, та «Слава Героям», муз. Сметани. Святочну промову виголосив проф. д-р Микола Чирковський, навішав чимало історичних фактів з української Визвольної Бороти та підкреслив заслуги перед українською нацією в її визвольних змаганнях за самостійну Українську Державу кращих синів — героїв — Голови Директорії і Головного Отамана Військ УНР Симона Петлюри, організатора і провідника ОУН полковника Євгена Коновальця, Головного Командира Військ УПА ген. хорун. Тараса Чупринку, провідника 31-го ОУН Степана Бандеру, які загинули героїчною смертю від московських напників за волю свого народу.

Сценічну деклямацію поему «Сини України» П. Савчука виконали Юні Сумівці під мистецьким керівництвом п. Ів. Цюлька. Друга частина програми почалася сольоспівом — «Знов страшний чути!» музикант Безкорованого та «На чужині», муз. Гнатюшина — виконав баритон Осип Степура. Деклямацію — «Як стрінеш могилу» П. Люпенка — виконав В. Кохановська. Хор «Гомі» виконав «Прометей» муз. Стеценка та «Україно», муз. Божика дириг. М. Кормелюк. Мистецьке читання — «Пам'яті Степана Бандери» П. Українця — виконав п. Ів. Цюлько. Оркестра «Сурма» виконала «Засяло сонце золоте», муз. Недільського — дириг. Ів. Драган. Деклямацію — «Лист на Україну» П. Буковинця — виконав М. Гаврилюк. До сольоспіву аккомпаніював п. Роман Степура. Мистецьку програму складав член святокового Комітету проф. П. Савчук, а керував нею під час свята п. Ів. Цюлько. — Свято закінчилося грою «Не пора...» у виконавстві оркестру «Сурма».

Прекрасно була оздоблена сцена: чотири великі тумби з надписами імен дояглих Героїв Петлюри, Коновальця, Чупринки, Бандери — та роки їхньої смерті. У кожній тумбі був, як символ, український державний прапор з тризубом на вершці державки. Декорування було на тлі блакитного поля з золотим тризубом у центрі задньої стіни. За оформлення сцени належиться признання в першу чергу, як організаторів, Гр. Бурі, Ів. Цюлької та іншим.

П. Савчук

Отавуйте членами Українського Народного Союзу, а тим самим і спільно з нами 22-літнього, го маюча організація!

Грудна землі на свіжій могилі

(Посмертна записка про А. Романчука)

Мені не довелося віддати поховати Яна Романчука, поета останньої пошани товаришів Антонію Романчука, мистець-малювача, членів Об'єднання Мистців Українців в Америці, смерть якого була гіркою несподіванкою для мене.

Якоюсь зустріччю нещодавно голову нашого товариства С. Гордінського на відкритті вистави С. К. Пастухова в галерії Панораса в Нью-Йорку, я почув від нього докір: — Чому ж ти не був на похороні Романчука?

— Та як? — скрикнув я здивований, — адже я його бачив живим саме перед відкриттям вистави ОМУА! Я не міг йти в ту ніч, що так нагло не стало людині. Мені довелося востанє стрітнутися з покійним в домі Українського Інституту Америки на святковій конференції НТШ в пошану митрополита Андрія Шептицького. Я поїхав деяку зміну в худорлявій постаті товарища. Він нечаче подався, але ця зміна не стурбувала мене, бо все прихилилось бачити його таким слабеньким. Мені навіть не спало на думку, що оце бачимось востанє. Колега, слухаючи доповідь, пильно шкідкував у своєму нотаті. Ми сиділи поруч себе і час від часу розмовляли потихеньку. Я дивувався, чому він не взяв участі в цюгорній виставі Об'єднання. На це він тільки усміхнувся і ми розстались опісля в добрій вірі, що стрінемося на відкритті вистави. Так і не довелося бачити в живих друга.

Мені пригадується перша наша зустріч на відкритті мистецької вистави в ЛМ Клубі Нью-Йорку восени 1954 р. Друг Антін і його дружина п. Татьяна з Воронкевичів щиро вітали мене з виставкою. В поведінці і постаці покійного все було щось надзвичайно делікатного. Він оставив у моїй пам'яті враження дуже культурного і коректного співтовариша в Об'єднанні. Все був готовим до спільної праці вішання образів перед виставкою, коли при своєму слабосиллі він намагався бути помічником.

В архіві ОМУА заховалось кілька рядків життєпису покійного, написаного ним. Він уродився 15 жовтня 1898 р. у Львові. Його батько був відомим малювачем, що звився у краківській академії і як стилістичний продвувач своє освітлення в Мюнхені в академії, проживаючи опісля в Італії, в Абаді і Льоврані. Перші аказівки в малюванні Антін одержував саме від свого батька Тита. Середню освіту він закінчив у Швайцарії і в 1917 р. вступив до академії у Женеві. В 1920 р. продовжував студії у Фльоренції. Уперше виставляв у збірній виставі в Лозанні в Швайцарії в 1918 р. Далі ще щороку виставляв у збірних виставках італійських мистців у Фіоме, Трієсті і Венеції від 1930 до 1939 рр. Головні праці того часу красили в композиції великого формату закупилі управи міста Фіоме або федеральні мистів та інші державні установи міст Фіоме та Абаді. Романчук портретував відомих людей того часу: чеського скри-

теньку оцінку мистецького доробку покійника, не маючи змоги оглядати його творів, розкиданих далеко на чужині. З того, що довелося бачити на наших виставках, у мене заховалось враження тихой ліричної владі покійного мистця, про якого можна б сказати словами Лесі Українки, що був:

«Як промінь сонця
в мареві легеньким,
Що стелиться
по золотому полі».

Роман Пачовський

З Літературно-Мистецького Клубу в Нью-Йорку, повідомляють що в п'ятницю 17 червня відбудеться Річні Загальні Збори членів Клубу. Початок о год. 8-й вечора.

Український
ІнститутМузичний
у Нью-Йорку

ВІДІЛ у НЬО ГЕПВЕН, Конн.

V РІЧНИЙ ПОПИС

УЧНІВ НИЖЧОГО ТА СЕРЕДНЬОГО КУРСУ

Субота, 18-го червня 1960 р.

Зала УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ

182 Дев вул.

ПОЧАТОК — в год. 7:00 вечора. — Вступ за програмками.

ВІДІЛ у ГАРТФОРДІ, Конн.

V РІЧНИЙ ПОПИС

УЧНІВ НИЖЧОГО ТА СЕРЕДНЬОГО КУРСУ

Субота, 25-го червня 1960 р.

Зала УКР. ГРЕКО-КАТ. ЦЕРКВИ ім. АРХ.

МІХАЙЛА — Вестерфілд Ебено.

ПОЧАТОК — в год. 4:30 по пол. — Вступ за програмками.

Куровицький і Вагинський
В цій країні не від них.
Знають, що тепер надходять
Час пікніків і фестинів.

На пікніку — їде забава!
Штуки, танці, вишляси...
А потім всі заїдають
К & В шикси й ковбаси.

ЧИ ЦЕ БУДЕ ПІКНІК, ЧИ ФЕСТИН,
не вибирайтеся на зелену мураву без достатнього
запасу цих знаменитих М'ЯСНИХ ВИРОБІВ, що
їх щодня можете набути

— у —

двох крамницях

К. & В.

Meat Market, Inc.

New York, N. Y.

128 FIRST AVENUE
Between 7th & 8th Sts.
Tel.: GRamercy 7-0344166 AVE. "B"
Between 10th & 11 Sts.
Tel.: CAnal 8-5580

Увага! КЛІВЛЕНД, Огайо! Увага!
СПІЛКА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ АМЕРИКИ
ОСЕРЕДОК ім. ГЕТЬМАНА ІВ. ХМЕЛЬНИЦЬКОГО
в КЛІВЛЕНДІ, Огайо



1950 1960

— відзначає —

в неділю, дня 19-го червня 1960 р.
10-ЛІТТЯ СВОГО ІСНУВАННЯ

3 цієї нагоди — в год. 10:00 ранку,
в українських церквах Клівленду — будуть відправлені
БОГОСЛУЖЕННЯ
в НАМІРЕННІ УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ.

В год. 3:00 по полудні
на площі української греко-католицької церкви
при Hoertz Road of Pleasant Valley, Parma, Ohio
відбудеться

СВЯТО МОЛОДІ

з участю довоклицьких Осередків СУМА.

- ПРОГРАМА СВЯТА:
- ОФІЦІЙНА ЧАСТИНА — Відкриття, піднесення прапора, привіт, «Слово до Молоді» — проф. Володимира РАДЗІКЕВИЧА; Святкова доповідь — керівника Юнацтва Центральної Управи СУМУ д-ра В. СТЕВІЛЬСЬКОГО з Торонта, Канади; Доповідь в англійській мові — адв. І. ДЕМЕРА-ДЕМКОВИЧА; Декляція.
 - БАГАТА МИСТЕЦЬКА ПРОГРАМА.
 - РОЗГОВАЖОВА ЧАСТИНА — Товариська ЗАБАВА з ТАНЦЯМИ, як також смачний буфет.

Все Українське Громадянство Клівленду й Околиць,
зокрема Молодь, запрошуємо до численної участі.

Організація

Оборони Чотирьох Свобід України
І. ВІДІЛ в НЬОАРКУ, Н. ДЖ.

— влаштовує —

ПЕРШИЙ ЛІТНІЙ
ФЕСТИН

в неділю, дня 19-го червня ц. р.

в парку

УКРАЇНСЬКОЇ ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ

WHIPPANY, N. J. — Rt. No. 10

Грас знана оркестра «АМОР» з Нью-Йорку

ПОЧАТОК — в год. 2:00 по полудні

Фестин відбудеться без оплати на погосту.

До численної участі у Фестині запрошується все українське Молодь та старше Громадянство м. Нью-Йорку й Околиць.



Відкриття Літнього Сезону

на оселі

УКРАЇНСЬКОГО РОБІТНИЧОГО СОЮЗУ

в ГЛЕН СПЕН, Н. Й.

В суботу, 18-го червня 1960 року

вечером

ВЕЛИКА ЗАБАВА

у новому павільйоні

при звуках повної оркестри БОГДАНА ГІРНЯКА

ТА

МИСТЕЦЬКА ПРОГРАМА

КОЖНОЇ СУБОТИ в сезоні,

без уваги на погоду, — в павільйоні

ЗАБАВА І МИСТЕЦЬКА ПРОГРАМА

при звуках оркестри — БОГДАНА ГІРНЯКА.



З далекої, рідної України
наспіла невимовно боліща і сумна вістка,
що в дні 21-го травня цього року відійшла від нас у Вічність,
заосмотрена Найсвятішими Тайнами,
наша Найдорожча

ДРУЖИНА, МАТИ І БАБУНЯ.

бл. п. МАРІЯ ОЛЬГА з РОЗЛУЦЬКИХ
РАТИЧ

проживши 70 років.

Всіх, кому Покійна була Дорогою, просимо помолитись
за спокій її душі.

Горем прибігті:

ЧОЛОВІК, ДОНЬКА, СИНІ, ЗЯТЬ, СИНОВІ,
СЕСТРА, ШВАГЕР І РІДНЯ

В СОРОКОВИЙ ДЕНЬ СМЕРТІ

Нашої Незабутної

бл. п. Антоніни з Рибаків ГУРГУЛОВОЇ

буде відсвяткована

в СУБОТУ, 18-го ЧЕРВНЯ ц. р.

в год. 8:30 ранку

ЗАУПОКИНА СЛУЖБА БОЖА

в церкві Преч. Дви Марії — в ОЗОН ПАРКУ

при 87 вул. 1 97 Ебено,

на яку Рідно і Знайомих запрошусь

РОДИНА

Підписка замовлень

НА ТВОРН Т. ШЕВЧЕНКА

у ФІЛАДЕЛФІ

14-томове видання творів Тараса Шевченка, що видає їх Видавництво Миколи Денисюка в Шикаго, вітшалося великим зацікавленням серед української спільноти на чужині. Дотепер за час друку першої половини (яке видрукувано 7 томів) треба було два рази збільшувати наклад цього монументального видання. Представники Видавництва переводять тепер підписку замовлень на це видання у всіх містах ЗДА і Канади. Видавець Микола Денисюк минулої суботи приїхав в Вашингтон до Філадельфії, де започаткував уже із своїми співробітниками акцію збирання замовлень. Подібна акція минулої тижня у Вашингтоні пройшла з великим успіхом, де майже ніхто не відмовлявся від купна цього видання. Видавництво має змогу кожному придбати це найбільше, повне дотепер видання Творів Тараса Шевченка. Хоч видання локсусово видане в імітації шкіри, ціна його дуже приступна, бо цілість коштує лише дол. 60.00 на сплату на протязі одного року по дол. 5.00 місячно. Представники Видавництва віддають поодинокі українські родини у Філадельфії це цього тижня. Сподіваємось, що Українці міста Філадельфії, подібно як і в інших містах, скористають з можливості придбати собі це ювілейне видання.

Видавництво Миколи ДЕНИСЮКА

повідомляє, що

ВИДРУКОВАНО ВЖЕ ПОЛОВИНУ

14-ТОВОГО ВИДАННЯ

ТВОРІВ

ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

Уже видруковано 1, 3, 5, 6, 7, 8 і 9 томів. Решта сім томів будуть видруковані до кінця 1960 року, ще напередодні 100-літніх ювілейних Шевченківських святкувань.

Видавництво приймає ще нові замовлення на це монументальне видання ТВОРІВ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА, що повільно ляється в локсусовій оправі, в імітації шкіри, з позолоченим.

Ціна за весь комплект, 14 томів, лише — \$ 60.00 на сплату по 5.00 доларів місячно.

Замовлення слати на адресу:

Mykola Denysiuk Publishing Co.
2228 W. Chicago Avenue
CHICAGO 22, Illinois, USA

ТУТ ВІДІТАТИ

До Видавництва МИКОЛИ ДЕНИСЮКА
ЗАМОВЛЕННЯ

Цим замовляю 14-томове ювілейне видання ТВОРІВ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА в ціні за 60.00 дол. на сплату по 5.00 дол. місячно. Першу рату виплачу по одержанні перших томів.

С Підпис: _____
Моя адреса: _____

П. К. СРЕМІСВА

(Посмертна згадка)

ПРАЦЯ
● HELP WANTED FEMALE ●BUILDING SERVICE
MATRONSДО ЛІТНЬОГО ПРИВІТАННЯ,
у великих модерних бюрократичних будинках в Мангеттені, —

Платня — юніана ставка — \$1.57 на годину. Від 6-ї вечора до 12-ї ночі, від понеділка до п'ятниці. Якщо не маєте досвіду в чистенні — навчимо. Всі користи — шпиталь, операції, забезпечення на життя, пенсія в відпустку.

Голоситесь щоденно від 10:30 ранку. Принесіть це оголошення і останні рекомендації до:

20 East 27th Street
NEW YORK CITYПРАЦЯ
● Help Wanted Male-Female ●ПОРТЕРИ
І ПРИБІРАЛЬНИЦІПраця від 11-ї ночі до 7:30 ранку. Юніа, додаткові користи. 350 — Fifth Avenue
Empire State Bld.,
Room 520ПРАЦЯ
● HELP WANTED MALE ●ПОТІВНО
СУПЕРІНТЕНДЕНТА632 E. 11th Street
New York
35 апартаментів, олівець огрівання. \$50.00 місячно + 4 км. нати даром у партері.
PR 8-9267SHARE IN AMERICA
BUY U.S. SAVINGS BONDS

ВАКАЦІЇ

SUNNY HILL COLONY

До винайму:
БОНГАЛА І КІМНАТИ
Accord, N. Y.
M. SAPKA
Call: TU 2-4373ХОЧЕТЕ СПОКІЙНО ВІДПОЧИТИ?
Зарезервуйте вже сьогодні місце в горах КЕТСКІЛ
в оселі Glen Spey ManorВеликий модерний купальний басейн. Окремий басейн для дітей. Докладний сировий ліс. До винайму жеманний будинок без харчу в новому будинку, в якому є всі модерні устаткування, включно з кухнею, холодною і гарячою водою, як також кімнати для гостей з гармами. Повний комфорт, кухня, у фаворитних руках. Інформуйтеся:
в Нью Джерсі — М. БОУЧУК — DReXel 6-1333,
також від 25-го червня — Port Jervis, N. Y. — 3-7979.
Дуже приємні ціни для всіх.ORange 8-9760 Box 78 Rd. 1, Highway 32
CATSKILL, N. Y.

LAWRENCE HOUSE

BAR — RESTAURANT — CABINS
WINE, DINE AND RELAX
OPEN YEAR ROUND

Your Host — NICHOLAS CYMBALISTY

My Dear Friends:

Quite some time has passed since we had business or social contact. Therefore you might not remember me. I am hoping that this little note will refresh your mind and you will recall a bit of something good of our association in the past.

When you are vacationing, spending a weekend or just taking a ride and enjoying the Catskill Mountains' fresh air, especially when in vicinity of my business establishment, please accept my cordial invitation, and come in. I will do my utmost to make your stay or visit comfortable, refreshing, and your departure filled with positive gratification.

Respectfully yours
N. CYMBALISTY.Вне відкрито
ЛІТНІЙ СЕЗОН НА
на ОСЕЛІ УНІОУЗУ, в ГОРАХ КЕТСКІЛ
в КЕТОНКСОН, Нью ЙоркНОВИЙ
ВЕЛИКИЙ
КУПАЛЬНИЙ БАСЕЙН— ГАРНІ ВІДНОВЛЕНІ КІМНАТИ —
— ЗНАМЕНІТА КУХНЯ —

ВІДПОВІДНІ КУЛЬТУРНІ ТА РОЗВАГОВІ ІМПРЕЗИ.

З уваги на великий рух в сезоні найкраще зарезервувати місце заздалегідь, виповнюючи внизу формуляр (по-англійськи) та пересилаючи його на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE
Kerhonkson, N. Y.UKRAINIAN NATIONAL ASS'N ESTATE
Kerhonkson, N. Y. — Telephone: 5641

Name _____

Address _____

Enclosed is reservation deposit \$_____ for _____ persons

1. _____ 3. _____

2. _____ 4. _____

Date of arrival _____ Time _____

for _____ weeks.

ОГОЛОШЕННЯ
ВІДДІЛІВ
Українського Народного
Союзу

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. — Відділ 397, повідомляє своїх членів, що побір акладок буде в суботу 18-го червня від год. 3 до 4, і в неділю 19-го червня від години 12 до 1:30. Просимо прирвати залегли вкладки — І. Скорича, предс., О. Штогрин, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. — Звичайні Місячні Збори Б-ва св. Юрія, Відділ 239, відбудуться в суботу 18-го червня о. р. в год. 3-ї до 5-ї в домі Укр. Амер. Горожан при 847 Н. Френклін вул. Порядок нарад: інкасовання членських внесків та роздача чеків — дивіденд. — Д-р В. Галан, предс., М. Ковальчук, секр.

ПАСЕП, Н. Дж. — Відділ 42, ім. Т. Шевченка, повідомляє своїх членів, що Шіричні Збори відбудуться в суботу 18 червня о. р. в год. 8-ї веч. в УНДЮ при 237 Топ Енню. На збори всіх членів просимо прийти, бо будуть ратувати ваки справи, буде вибір заступника предсидника і дуже важка справа Фонду Наглої Потреби, що його за початкував УНДЮ в формі звороту дивідендів а також і інших пожертв. Якщо деякі члени згодилися зворот своїх дивіденд. — В. Марущак, рек. секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. — Тов. ім. І. Франка, Відділ 83, повідомляє своїх членів, що Місячні Збори відбудуться в суботу 18 червня о. р. від год. 5 до 6:30 веч. в Укр. Горж. Клубі при 847 Н. Френклін вул. Просимо членів прийти на збори та виплатити належні вкладки. Також на цих зборах буде роздача чеків — дивіденд. — Довгучим членам пригадується, що оскільки не виплатили залеглості до 25-го червня, будуть суспендовані. — Вкладки можна переслати до секретаря поштою. Р. Карбінчик, предсид., С. Чорномаз, касир, С. Гавриш, секр.

Читайте українські книжки в газети, бо часто читання веде до просвіти, а просвіта — це сила!

„НЕЗАБУДЬКИ“

Нова, багатолітня збірка віршів для молоді

Іванні САВІЧУКОВІ

Вірш з тематикою:

ПАТРИОТИЧНОЮ

РЕЛІГІЙНОЮ

ВЕСІЛЬНОЮ

ЛІТНЬОЮ ОСІННЮ

ТА ЗИМОВОЮ

Прекрасне видання

в твердій оправі: \$2.50

брошуроване: \$2.00

SVOBODA

81-83 Grand Street

JERSEY CITY, N. J.

Тількищо появилась
У ВИДАВНИЦТВІ „СВОБОДА“
нова повість
ІВАНА СМОЛЯ:
„У ЗЕЛЕНОМУ ПІДГІР'І“

Коли змова найбільш кровавожних в історії диктаторів Гітлера і Сталіна в 1939 році анікала другу світову війну, то вже від гучу перших її пострілів закрилися в почали валитися державні кордони і системи, відкривалися шляхи до найбільш бурхливих, насиченої несподіванками зустрічі двох суперечних світів: східного і західного. Перша така зустріч відбулася на західних українських землях, і на її тлі, в об'єднанні незрівнянних своєю красою українських Карпат, Іван Смоля, у своїй новій повісті „У зеленому Підгір'ї“, розвиває акцію повісті, правдивою рукою мистця малюючи хвилюючі образи найближчих людських переживань та козлів.

Це — перший мистецький реалістичний твір про зустріч двох ворожих рукою підлеглих, рідних, українських світів з їхніми суперечливими і пристрастними, що розпалюються довкола однієї людської прагнень: правди і волі. Глибокі проблеми життя і боротьби у грізній військовій добі і перемога добра та краси, представлені мистецькими образами в цій книжці, дають справжню насолоду і принесуть безсумнівну користь кожному, хто її прочитає.

Книжка має 190 сторінок друку та в мистецькій кольоровій обкладинці.

Ціна — \$2.50

Замовляти у В-ні:

„SVOBODA“, P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

Тількищо появилась
У ВИДАВНИЦТВІ „СВОБОДА“
нова повість
ІВАНА СМОЛЯ:
„У ЗЕЛЕНОМУ ПІДГІР'І“

Коли змова найбільш кровавожних в історії диктаторів Гітлера і Сталіна в 1939 році анікала другу світову війну, то вже від гучу перших її пострілів закрилися в почали валитися державні кордони і системи, відкривалися шляхи до найбільш бурхливих, насиченої несподіванками зустрічі двох суперечних світів: східного і західного. Перша така зустріч відбулася на західних українських землях, і на її тлі, в об'єднанні незрівнянних своєю красою українських Карпат, Іван Смоля, у своїй новій повісті „У зеленому Підгір'ї“, розвиває акцію повісті, правдивою рукою мистця малюючи хвилюючі образи найближчих людських переживань та козлів.

Це — перший мистецький реалістичний твір про зустріч двох ворожих рукою підлеглих, рідних, українських світів з їхніми суперечливими і пристрастними, що розпалюються довкола однієї людської прагнень: правди і волі. Глибокі проблеми життя і боротьби у грізній військовій добі і перемога добра та краси, представлені мистецькими образами в цій книжці, дають справжню насолоду і принесуть безсумнівну користь кожному, хто її прочитає.

Книжка має 190 сторінок друку та в мистецькій кольоровій обкладинці.

Ціна — \$2.50

Замовляти у В-ні:

„SVOBODA“, P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

Тількищо появилась
У ВИДАВНИЦТВІ „СВОБОДА“
нова повість
ІВАНА СМОЛЯ:
„У ЗЕЛЕНОМУ ПІДГІР'І“

Коли змова найбільш кровавожних в історії диктаторів Гітлера і Сталіна в 1939 році анікала другу світову війну, то вже від гучу перших її пострілів закрилися в почали валитися державні кордони і системи, відкривалися шляхи до найбільш бурхливих, насиченої несподіванками зустрічі двох суперечних світів: східного і західного. Перша така зустріч відбулася на західних українських землях, і на її тлі, в об'єднанні незрівнянних своєю красою українських Карпат, Іван Смоля, у своїй новій повісті „У зеленому Підгір'ї“, розвиває акцію повісті, правдивою рукою мистця малюючи хвилюючі образи найближчих людських переживань та козлів.

Це — перший мистецький реалістичний твір про зустріч двох ворожих рукою підлеглих, рідних, українських світів з їхніми суперечливими і пристрастними, що розпалюються довкола однієї людської прагнень: правди і волі. Глибокі проблеми життя і боротьби у грізній військовій добі і перемога добра та краси, представлені мистецькими образами в цій книжці, дають справжню насолоду і принесуть безсумнівну користь кожному, хто її прочитає.

Книжка має 190 сторінок друку та в мистецькій кольоровій обкладинці.

Ціна — \$2.50

Замовляти у В-ні:

„SVOBODA“, P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

Тількищо появилась
У ВИДАВНИЦТВІ „СВОБОДА“
нова повість
ІВАНА СМОЛЯ:
„У ЗЕЛЕНОМУ ПІДГІР'І“

Коли змова найбільш кровавожних в історії диктаторів Гітлера і Сталіна в 1939 році анікала другу світову війну, то вже від гучу перших її пострілів закрилися в почали валитися державні кордони і системи, відкривалися шляхи до найбільш бурхливих, насиченої несподіванками зустрічі двох суперечних світів: східного і західного. Перша така зустріч відбулася на західних українських землях, і на її тлі, в об'єднанні незрівнянних своєю красою українських Карпат, Іван Смоля, у своїй новій повісті „У зеленому Підгір'ї“, розвиває акцію повісті, правдивою рукою мистця малюючи хвилюючі образи найближчих людських переживань та козлів.

Це — перший мистецький реалістичний твір про зустріч двох ворожих рукою підлеглих, рідних, українських світів з їхніми суперечливими і пристрастними, що розпалюються довкола однієї людської прагнень: правди і волі. Глибокі проблеми життя і боротьби у грізній військовій добі і перемога добра та краси, представлені мистецькими образами в цій книжці, дають справжню насолоду і принесуть безсумнівну користь кожному, хто її прочитає.

Книжка має 190 сторінок друку та в мистецькій кольоровій обкладинці.

Ціна — \$2.50

Замовляти у В-ні:

„SVOBODA“, P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

Тількищо появилась
У ВИДАВНИЦТВІ „СВОБОДА“
нова повість
ІВАНА СМОЛЯ:
„У ЗЕЛЕНОМУ ПІДГІР'І“

Коли змова найбільш кровавожних в історії диктаторів Гітлера і Сталіна в 1939 році анікала другу світову війну, то вже від гучу перших її пострілів закрилися в почали валитися державні кордони і системи, відкривалися шляхи до найбільш бурхливих, насиченої несподіванками зустрічі двох суперечних світів: східного і західного. Перша така зустріч відбулася на західних українських землях, і на її тлі, в об'єднанні незрівнянних своєю красою українських Карпат, Іван Смоля, у своїй новій повісті „У зеленому Підгір'ї“, розвиває акцію повісті, правдивою рукою мистця малюючи хвилюючі образи найближчих людських переживань та козлів.

Це — перший мистецький реалістичний твір про зустріч двох ворожих рукою підлеглих, рідних, українських світів з їхніми суперечливими і пристрастними, що розпалюються довкола однієї людської прагнень: правди і волі. Глибокі проблеми життя і боротьби у грізній військовій добі і перемога добра та краси, представлені мистецькими образами в цій книжці, дають справжню насолоду і принесуть безсумнівну користь кожному, хто її прочитає.

Книжка має 190 сторінок друку та в мистецькій кольоровій обкладинці.

Ціна — \$2.50

Замовляти у В-ні:

„SVOBODA“, P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

Тількищо появилась
У ВИДАВНИЦТВІ „СВОБОДА“
нова повість
ІВАНА СМОЛЯ:
„У ЗЕЛЕНОМУ ПІДГІР'І“

Коли змова найбільш кровавожних в історії диктаторів Гітлера і Сталіна в 1939 році анікала другу світову війну, то вже від гучу перших її пострілів закрилися в почали валитися державні кордони і системи, відкривалися шляхи до найбільш бурхливих, насиченої несподіванками зустрічі двох суперечних світів: східного і західного. Перша така зустріч відбулася на західних українських землях, і на її тлі, в об'єднанні незрівнянних своєю красою українських Карпат, Іван Смоля, у своїй новій повісті „У зеленому Підгір'ї“, розвиває акцію повісті, правдивою рукою мистця малюючи хвилюючі образи найближчих людських переживань та козлів.

Це — перший мистецький реалістичний твір про зустріч двох ворожих рукою підлеглих, рідних, українських світів з їхніми суперечливими і пристрастними, що розпалюються довкола однієї людської прагнень: правди і волі. Глибокі проблеми життя і боротьби у грізній військовій добі і перемога добра та краси, представлені мистецькими образами в цій книжці, дають справжню насолоду і принесуть безсумнівну користь кожному, хто її прочитає.

Книжка має 190 сторінок друку та в мистецькій кольоровій обкладинці.

Ціна — \$2.50

Замовляти у В-ні:

„SVOBODA“, P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

Д-р Вол. Галан переобраний на голову
Відділу УНКА у Філадельфії

(Зачекайте зі стор. 1-ої)

ритка подав д-р Іван Скальчук, який очолював збірку у західній частині міста і збудував друге місце у збірці. Гарно працювали в останньому році Школи Українознавства. Одна із цих шкіл (у північній Філадельфії) приміщувалась в гарному будинку публічної школи. Школа Українознавства влаштували, як і попередні роками, Шевченківське Свято. Лекторат української літератури на Пенсильванському Університеті втілював фреквенцію студентів. Зібрано стипендійний фонд у висоті 1,626.00 доларів, що їх зложили установи і приватні громадяни. Українська Шадиця уфундувала дві стипендії в сумі 224.00 дол. Заступник голови Відділу УНКА у Філадельфії Р. Роман Карбінчик уфундував одну стипендію в сумі 112.00 дол. Із стипендій користувалося 28 студентів. Звідомлення від Контрольної Комісії зложила голова цієї Комісії п. Олена Штогрин. Загальні Збори проходили у дружній і діловій атмосфері при повній консолідації всієї української громади. Доці фугболний матч відбулись лише

на фреквенції учасників. Збори проводила Президія у складі: Іван Поритко — предсидник, Ігнат Білінський — заступник предсидника, Степан Прокіч і Теофіл Старух — секретарі. Збори з призначенням прийняли повідомлення Управи про успішну працю і перебрано цю Управу (з малими змінами) на наступний діловий рік. На голову Відділу УНКА у Філадельфії перебрано знову д-ра Володимира Галана, а до Управи увійшли: Іван Поритко, Роман Карбінчик, Юрій Мачук, Остап Тарнавський, Іван Скальчук, Михайло Нич, Теофіл Кульчицький, Мирон Утриско, Сергій Свєсєвський, Дмитро Василюк, Степан Прокіч, Петро Генгалло, Дмитро Стулковський і Теофіл Старух. До Контрольної Комісії увійшли: Олена Штогрин, Іван Черник, Іван Гаврилюк, Ярослав Бернадин, Лука Семчук, Тихон Теушук і Осип Зілинський. Громадський Суд творять: Микола Алексєвич, Анна Сивуляк, Іван Рубель, Теодор Федусь, Мирослав Солтис, Іван Шаран, Осип Петронович і Іван Куєєв.

Т.

Армія повідомляє про успішне нищення ракет протиракетними

Дослідна площа у Вайт Сенде, Нью Мексіко. — Армія повідомила про те, що адала перша проба з тим, що керування ба і стісних на ракеті „Ніке-Геркулес“ в повітрі знищила керування ракету „Корпорал“. Ракети „Ніке“ і „Ніке Геркулес“ призначені до нищення ворожих ракет в повітрі. В повідомленні про цей успіх говориться про те, що ракети типу Геркулес можуть нищити ворожі керування.

На Кубі засуджено до розстрілу трьох протирежимних повстанців

Гавана. — Кубинський військовий трибунал засудив до розстрілу колишнього капітана повстанської армії Мануеля Бітона, його брата — ще одного кол. кубинського вояка за їхню збройну активність проти уряду Фідела Кастра. Судовий процес тривав усього 17 хвилин і військовий трибунал, не розглядаючи довго справи, встановив вирок — кару розстрілу, що її виконання визначено на

середу 15 червня. Усіх їх засуджено за „злочини проти Кубинської держави“. Бітона і його колег зловлено після їх 6-місячного збройного спротиву, коли вони вже не могли втриматися доше в горах з огляду на холод і голод. П'ятьох інших повстанців із групи Бітона засуджено на кару ув'язнення від 5 до 30 років. Засуджених до карі смерті мали розстріляти за раз по півночі дня 15 червня у ближчез невизначеному місці.

Тіто хоче міжнародної конференції „на вершинах“ нейтральних країн

Београд. — Югославський Арабської Республіки, Абделкадир Тіто заявив, що Паризька конференція доказала, що самі тільки великодержави не є в силі розв'язати найбільш наболізлий проблем, які стосуються цілого людства, і тому треба, щоб вершинну конференцію відбули голови урядів всіх більших держав. Тіто висловив свою думку на бенкеті на острові Бріоні в честь його теперішнього гостя, президента 3'єдиненої

КАТАЛОГ
ннинон Книгарні „Свободи“
83. GRAND STREET — JERSEY CITY 3, N. J.

Належність за книжки просимо слати тільки чеками або поштовими переказами.

ПРОСИМО ПЕРЕХОВУВАТИ НАШ КАТАЛОГ.

(3)

Савицька І.: Золоті давнічки — казки для дітей 2.00

Самчук У.: Чого не гоїть огонь 3.75

Марія — хроніка одного життя 2.00

Темпота, роман 4.00

Сацюк О.: Смертосносці — оповідання на тлі пережитого 1.00

Сенько Г.: Штани латані у клітку 0.40

Народні приповідки — частинки 0.40

Підсвітські анекдоти 1.00

Сергієнко М.: У кітлах тирани 1.00

Січинський В.: Історія українського мистецтва ч. I 6.00

Український тираж 3.00

Життя про Україну 1.00

Онацький С.: Завзяття чи спокуса самовиправдання? 1.50

У Василюському полі (спомини) 0.75

Славутин Яр: Донька без імені — поема 0.35

Смолій І.: Малекени 1.50

Остах М.: Перша союська республіка в Україні. Нарис історії аресції та конституційного розвитку союської влади підчас першої частини окупації України 1.25

Друга союська республіка в Україні. Нарис історії аресції та конституційного розвитку союської влади підчас другої частини окупації України 2.40

Сурма — великий збірник українських пісень 8.00

Стасюк П.: У новому світі (спомини бізнесмена) бр. 1.50

Стоцький Д.: Потолочені хліба (оповідання, Австралія) 0.50

Тарнавський О.: Мости, поезії 1.25

Життя — вінок совєтін 1.25

Тесля І.: Географія України 3.00

Тис Ю.: Реді у невідоме 1.80

Тобілевич С.: Рідні гості (спогадки про УСС на Україні) 0.50

Удовиченко О.: Україна в війні за державність 4.00

Україна Л.: Твори. Повне видання, 12 томів 30.00

Український лінійний альманах 3.50

Филипович П.: Українська стихія в творчості Гоголя 0.50

Франко І.: Вибір із творів бр. 3.00 0.50

Хортя М.: Велика гра 3.50

Храплива Л.: Вітер з України 2.00

Храплива Л.: У темряві 1.00

Цибульський В.: Шляхами козацької слави 1.00

Цуканов М.: Шовкова рукавичка, оповідання 0.30

Ліричні твори 0.70

Українське неслля (п'єса) 0.50

Чапленко В.: Чий злочин (п'єса) 0.75

Чапленко В.: Українська літературна мова 5.00

Зойт та ін. оповідання 1.50

Чикаленко С.: Спогади — 1861-1907 3.50

Чижевський С.: Історія української літератури — від початків до доби реалізму 5.50

Чукотський А.: Доктор Айболіт 0.75